

Saint Ladislaus Parish



SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - FEBRUARY 14, 2021
SZÓSTA NIEDZIELA ZWYKŁA - 14 LUTEGO 2021

St. Ladislaus Parish: 5345 W. Roscoe St.
Chicago, IL 60641
Tel. 773 725 2300
Fax: 773 725 6042

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Mateusz Szleger SChr

Church address: 3343 N. Long Ave.
Chicago, IL 60641

Bulletin Editor/Secretary:

Mrs. Joanna Piech Banat

Parish/Office Hours: M, T, Th, F 9am - 2pm
W 9am - 6pm

Operations Director: Ms. Monika Wawrzyniak

Religious Education: Mrs. Olga Kalata

Bulletin Submissions:

Due Friday by noon, two weeks prior to publication.
Please call the parish office for holiday schedule.

WWW.STLADISLAUSCHICAGO.ORG

ŚRODA POPIELCOWA

Porządek Mszy św. z obrzędem posypania głów popiołem w Środę Popielcową:

8:15 am - Msza św. w języku angielskim

10:00 am - Msza św. w języku polskim

5:00 pm - Msza św. dwujęzyczna: polsko-angielska

7:00 pm - Msza św. w języku polskim

W Środę Popielcową obowiązuje post ścisły i wstrzemięźliwość od pokarmów mięsnych. W tym dniu nie ma obowiązku uczestnictwa we Mszy św., ale zachęcamy do udziału w Eucharystii na rozpoczęcie Wielkiego Postu.

ASH WEDNESDAY

Schedule of Holy Masses with distribution of ashes on Ash Wednesday:

8:15 am - Holy Mass in English

10:00 am - Holy Mass in Polish

5:00 pm - Bilingual Holy Mass (English-Polish)

7:00 pm - Holy Mass in Polish



Ash Wednesday is a day of fasting and abstinence from meat. It is not a Holy Day of Obligation, but we encourage you to attend the Holy Eucharist to start the season of Lent.

DROGA KRZYŻOWA

W języku polskim w każdy piątek Wielkiego Postu
o godz. 7:30 pm.

GORZKIE ŻALE

W każdą niedzielę Wielkiego Postu
o godz. 6:00 pm.

STATIONS OF THE CROSS

In English language at 5:00 pm
on Fridays of the Lent.

LENTEN LAMENTATIONS

In Polish language on every Sunday during Lent
at 6:00 pm

SIGN UP FOR MASS
ZAPISY NA MSZE ŚW.



www.stladislauschicago.org

Na Msze św. można się również zapisać
dzwoniąc do biura parafialnego
na numer 773-725-2300.

You can also **sign up for Holy Masses**
by calling our parish office
at 773-725-2300.



Mass Intentions

SATURDAY - FEBRUARY 13

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
5:00pm † Edna Dmuchowski - *Eileen Dmuchowski*
† Stanley Kielar Heavenly Anniversary - *The Kielar Family*

SUNDAY - FEBRUARY 14

- 7:30am Za dusze w czyśćcu cierpiące, intencja Józefa - *Józef Anuszewski*
Za duszę zmarłego † Stanisława Maślanka - *rodzina*
† Tadeusz, Helena Woźniak - *Irena Czajka*
† Zdzisław Zajac - 10. rocznica śmierci, o dar życia wiecznego - *Danuta i Jerzy Zajac*
9:00am † Josephine Thompson - *Zofia Garwacka*
In memory of Mitchell J, Florence T. and sister Diane Zielinski - *Debbie & Mitchell K Zielinski*
10:30am † Kazimierz Gajek - o wieczne zbawienie duszy - *Stella Wierzbicki*
† Marek Wilczek - *Danuta, Kasia i Basia z mężem Mossakowscy i Przytula*
Do Miłosierdzia Bożego prosząc o wieczne zbawienie dla duszy † Kazimierza Gajek od „Żywego Różańca - *Bogumiła Krewionek - Zelatorka*
O radość wieczną dla † Józefa Pazdyka w 52. rocznicę śmierci, żony Anny, córki Haliny i syna Stanisława - *J. J. Radamski*
O zdrowie dla Teresy Małek - *M. Dawood*
Za Sarę - *M. Dawood*
Za parafian
12:00pm † Josephine Thompson - *Zofia Garwacka*
† Ralph Cobitz - *Brian Albert*
1:30pm O Bożą opiekę i zdrowie dla Ellie i Vince Delack - *Alicja*
† Edward Jakub Maleszewski - o wieczne zbawienie duszy - *Jagoda Bretner*
7:00pm O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Jana Malinowskiego w dniu urodzin i całej jego rodziny - *Dorota Malinowska*

MONDAY - FEBRUARY 15

- 8:15am Most needed soul in purgatory
† Krystyna i Waclaw Apenowicz - *Rodzina Grygo*
7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

TUESDAY - FEBRUARY 16

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
In memory of our father, Mitchell J. Zielinski on the anniversary of his passing away - *Mitchell K and Debbie Zielinski*
7:00pm O zdrowie dla Teresy Małek - *M. Dawood*
Za Sarę - *M. Dawood*

WEDNESDAY - FEBRUARY 17

- 8:15am For deceased parishioners and benefactors
† Stanislaw Mucha - *Pacocho Family*
†† Maria i Antoni Lubert, Romuald Odrowski - *family*
† Anna S. Novosedlik - birthday anniversary - *Anna Mravec*
10:00am O ustanie pandemii koronawirusa
5:00pm For the end to coronavirus pandemic
7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii
O zdrowie dla Teresy Małek - *M. Dawood*
Za Sarę - *M. Dawood*

THURSDAY - FEBRUARY 18

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

FRIDAY - FEBRUARY 19

- 8:15am For the end to coronavirus pandemic
7:00pm O ustanie pandemii koronawirusa

SATURDAY - FEBRUARY 20

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
† Anna S. Novosedlik - anniversary of death - *Anna Mravec*
†† Aleksandra i Jan Grygo - *Rodzina Grygo*
5:00pm † Edna Dmuchowski - *Eileen Dmuchowski*

OUR FINANCES - FEBRUARY 7, 2021

Sunday Collection \$4,228
Online Donation - PayPal \$110

Thank you! Serdeczne Bóg zapłać!

SPECIAL COLLECTION / KOLEKTA SPECJALNA

- ⇒ Feb. 13-14 - Annual Catholic Appeal 2021
⇒ 13-14 lutego - Doroczna Kwesta Katolicka 2021



REMONTY I NOWE INWESTYCJE W KOŚCIELE

Podejmujemy wyzwanie „Odnów mój Kościół”. Priorytetowo chcemy rozwinąć żywotność duchową wspólnoty naszej parafii. Wkrótce napiszę więcej na ten temat. Potrzebujemy również materialnego odnowienia naszego kościoła. Wilgoć spowodowała odrywanie się tynków. Stąd w najbliższych dniach przystąpimy do remontu ścian na chórze oraz przy bocznych wyjściach. Na wiosnę będziemy musieli także zainstalować wentylację na frontowym murze kościoła, aby zapobiec dalszej korozji i odpadaniu tynków. Drugą inwestycją będzie rozwinięcie i unowocześnienie systemu kamer monitoringu na całym kościele. Wzmocnione bezpieczeństwo jest nam potrzebne, aby kościół mógł być częściej nawiedzany przez wiernych. Szacunkowy koszt naprawy odpadających tynków wyniesie ok. \$11.000, natomiast montaż monitoringu będzie kosztował ok. \$6.000. Będziemy wdzięczni za wsparcie finansowe powyższych inwestycji.

ks. Tomasz Ludwicki SChr

RESTORATION AND INVESTMENTS IN OUR CHURCH

We accept "Renew my Church" challenge. As a priority, we want to develop the spiritual vitality of our parish community. I will write more on this soon. We also need a material renewal of our church. Moisture caused the plaster to peel off. Hence, in the coming days we will start renovating the walls in the choir and at the side exits. In the Spring we will also have to install the ventilation on the church's front wall to prevent further corrosion and plaster flaking. The second investment will be the development and modernization of the monitoring camera system throughout the church. Strengthened security is needed so that the church is visited more often by the faithful. The estimated cost of repairing peeling plaster is going to be about \$ 11,000, while the installation of monitoring is going to cost about \$ 6,000. We will be grateful for the financial support of the above investments.

Fr. Tomasz Ludwicki SChr

OBCHODY DNIA ŻYCIA KONSEKROWANEGO

Z okazji XXV Dnia Życia Konsekrowanego, 2 lutego 2021 roku polonijne zgromadzenia zakonne rezydujące w Chicago zgromadziły się na Mszy św. u oo. Cystersów „Na Górcie”. Liczną wspólnotę zaprezentowali chrystusowcy wraz z ks. Tomaszem i ks. Mateuszem. Mszy św. przewodniczył delegat kardynała ds. Polonii, ks. Marek Smółka, a homilię wygłosił redemptorysta, o. Zbigniew Pieńkos.



PODZIĘKOWANIE

Klub Polski przy Parafii Św. Władysława dziękuje naszym Czcigodnym Księżom za ogłaszanie naszej dorocznej tradycyjnej sprzedaży pączków. Dziękujemy również wszystkim parafianom i gościom za poparcie i zakup pączków. Dziękujemy również Baranowski Bakery za pyszne pączki oraz Laramie Bakery za wspaniałe rożki francuskie. Dochód, który wyniósł \$586 przeznaczony jest na cele parafii.

Zarząd i Członkowie Klubu Polskiego.

THANK YOU NOTE

The Polish Club at St. Ladislaus Parish would like to say thank you to our priests for announcing our annual traditional sale of Polish donuts. We are grateful to all parishioners and guest for their support. Special thanks goes to Baranowski Bakery and Laramie Bakery for supplying delicious pastries. The total income from sales is \$586 and will be used for the needs of our parish.

Board and Members of the Polish Club



HOLY BAPTISM / CHRZEST ŚW.

On January 31st, through the Sacrament of Baptism we've welcomed into the Church: 31 stycznia przez Sakrament Chrztu Św. do Kościoła włączona została:

Alison Brooke Mistarz

Let's pray for the newly baptized, her parents and godparents. Congratulations!
Módlmy się za nowo ochrzczonej, jej rodziców oraz chrzestnych. Gratulujemy!

IN SYMPATHY

It is with all hope in the resurrection of our Lord Jesus Christ that we inform of the passing of:

Z nadzieją zmartwychwstania informujemy, że w ostatnim czasie Bóg powołał do wieczności:

† Eusebio Flores

*Eternal rest, grant unto him O Lord...
Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie...*

FEBRUARY 14

**HAPPY SAINT
VALENTINE'S
DAY!**



**HAPPY
PRESIDENTS' DAY**

SCHOLARSHIPS FOR STUDENTS OF POLONIA



The Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia St. John Paul the Great Scholarships are

offered for fourth year. Bishop Andrew P. Wypych, in the name of the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia, announces with great joy, that 31 students of Polonia are already benefiting from scholarships from the Liga. For the academic year of 2021-2022, fifteen new St. John Paul the Great renewable scholarships of \$5,000 each, will be awarded to selected students of Polonia, in the pilot region encompassing Illinois, Indiana, and Wisconsin. We congratulate the recent recipients and their families and now invite students of Polish descent, who are active in their parish and participate in Polonia organizations that partner with Liga, to apply for the Saint John Paul the Great scholarship for the academic year of 2021-2022. Applications and supporting documents are being accepted now through March 31, 2021. For further details regarding eligibility, selection criteria, and a downloadable application please visit www.catholicleaguepolonia.org.

Do not hesitate, for together, we can build a new chapter of Polonia in the USA.

2021 ANNUAL CATHOLIC APPEAL

Come, follow me ... and bring hope to the world

Our parish is conducting our campaign for the Annual Catholic Appeal. Please remember that the Annual Catholic Appeal is much different than a one-time special collection. It is a pledge campaign where you can make a gift payable in installments. The Annual Catholic Appeal theme, "Come, follow me ... and bring hope to the world," was selected because as disciples of Jesus, we follow the Master who both gives us hope and sends us to bring his hope to our world that needs it so much. Each pledge makes a difference! All parishes communities participate in the campaign and the gifts of many enable our parishes, schools and ministries to deliver needed services. Thank you for your prayerful consideration and generous response. To make your gift, you can complete the mail-in giving envelope available at church or make a gift online at <http://annualcatholicappeal.com>.

St. Ladislaus Parish goal for 2021 is 7% of the previous year's offertory income. For Fiscal Year 2019-2020, our offertory income was \$245,472. Therefore, our **goal for the 2021 Appeal is \$17,183**. As you know, when contributions exceed the goal, St. Ladislaus will receive a rebate from those donated funds.



ARCHDIOCESE OF CHICAGO

COME, FOLLOW ME...
and bring hope to the world

2021 Annual Catholic Appeal
annualcatholicappeal.com

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

PÓJDŹ ZA MNĄ...
i nieś światu nadzieję

Doroczna Kwesta Katolicka 2021
annualcatholicappeal.com

DOROCZNA KWESTA KATOLICKA 2021

Pójdź za mną... i nieś światu nadzieję

W naszej parafii przeprowadzana jest kampania na rzecz Dorocznej Kwesty Katolickiej. Prosimy pamiętać, że Doroczna Kwesta Katolicka jest czymś zupełnie innym niż jednorazową specjalną kolektą.

Jest to kampania, podczas której składane są zobowiązania finansowe, które mogą być spłacane w ratach. Hasło tegorocznej Kwesty „Pójdź za mną...i nieś światu nadzieję” zostało wybrane ponieważ jako uczniowie Jezusa podążamy za Mistrzem, który zarówno daje nam nadzieję, jak i posyła nas, abyśmy nieśli nadzieję światu, który tak bardzo jej potrzebuje. Każde zobowiązanie ma znaczenie! Wszystkie parafie archidiecezji uczestniczą w kampanii i to dzięki darom złożonym przez wiele osób parafie, szkoły i wiele duszpasterstw może zapewniać wiernym potrzebne posługi i dzieła duszpasterskie. Dziękujemy za rozważanie swojej odpowiedzi na modlitwie i za hojną odpowiedź. Aby złożyć ofiarę, prosimy o wypełnianie zobowiązania znajdującego się na kopercie (koperty dostępne są w kościele) lub złożenie ofiary przez Internet pod adresem: <http://annualcatholicappeal.com>.

W roku 2021 parafia św. Władysława otrzymała cel zebrania 7% zeszłorocznego dochodu z kolekt.

W roku fiskalnym 2019-2020 nasz dochód wyniósł \$245,472. Dlatego też nasza **kwota docelowa Kwesty w 2021 r. wynosi \$17,183**. Jak wiecie, jeśli kwota złożonych ofiar przekroczy kwotę docelową, to nadwyżka zostanie zwrócona do parafii św. Władysława w postaci rabatu.

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Zapraszamy na adorację Najświętszego Sakramentu w naszym kościele w każdy **wtorek** po Mszy świętej porannej zakończoną nabożeństwem do Miłosierdzia

Bożego i błogosławieństwem Najświętszym Sakramentem o godz. 6:45pm.

Godzina Miłosierdzia o godz. 3:00pm.

Następna 40-godzinna adoracja odbędzie się w dniach 15-16 marca br.

EUCCHARISTIC ADORATION

Adoration of the Blessed Sacrament in our church is held every Tuesday beginning after the 8:15am Mass. Benediction is at 6:45pm followed by a 7:00pm Mass in Polish.

Our next 40-hours adoration will take place on March 15-16, 2021.



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

For the end to coronavirus pandemic

O ustanie pandemii koronawirusa

Lampki wieczne przy tabernakulum

palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



This week the **Votive Candles** in front of **Our Lady of Czestochowa** burn for:

For the end to coronavirus pandemic

O ustanie pandemii koronawirusa

Świece wotywny przy Obrazie Matki Bożej

Czestochowskiej palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.

PRAYER REQUEST/ PROŚBA O MODLITWĘ

Please pray for all our sick parishioners, family members, friends and loved ones.

Módlmy się w intencji chorych parafian, członków naszych rodzin i przyjaciół.

Jadwiga Budzinski

Anna Gajek

Diane Gazda

Wiesława Karczmarczyk

John Mawricz

ks. Zygmunt Ostrowski SChr

DONACJA ON-LINE

Aby dokonać wpłaty należy przycisnąć ikonkę „Wsparcie” mieszczącą się w górnej belce naszej strony internetowej lub w Menu głównym, w kategorii „Parafia”. Następnie należy zalogować się do usługi PayPal, wpisać kwotę donacji i sfinalizować wpłatę naciskając „Donate Now”.

Serdecznie Bóg zapłaci!



ON-LINE DONATION

To make a donation, please press the “Donate” icon located in the top bar of our website or in the Main Menu, under the category “Parish.” Then log in to PayPal, enter the donation amount and complete the payment by pressing “Donate Now.”

Thank you for your donation. God bless you!

LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, FEBRUARY 20 & 21, 2021

	SATURDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY
	5:00 PM	7:30 AM	9:00 AM	10:30 AM	12:00 PM	1:30 PM	7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	J. Tracz	L. Michno	E. Czupryna	S. Santena	O. Kalata	A. Lenard
Lector	M. Kreczmer	J. Zajac	L. Michno	M. Giza	S. Santena	O. Kalata	A. Lenard

Anthony's
HEATING & COOLING INC.
Fall Special - \$69.95
Furnace or Boiler
 16 pt. Clean & Tune

NEW FURNACE
Starting at \$1,995!

Senior/Veteran Discounts
 24 Hour Service
 MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED **BBB**
773-237-5724

PIPES R US
Plumbing & Sewer
 Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour
Emergency Service
773-699-9255
 Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

INCOME TAX PREPARER
Ziggy Janik
 6244 W. Belmont, Chicago
call: 773-597-5397
 Since 1991 Mówimy po Polsku

Pietryka Funeral Home
 Robert J. Pietryka, Owner
 5734-40 W. Diversey 773-889-0115
 -Mowimy Po Polsku- www.pietrykafh.com

Flood Brothers
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES
We Take Service Personally
 Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
 Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
 www.CatholicCruisesandTours.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

INTEREST FREE FINANCING AVAILABLE
 Please Ask For Details

Receive a \$25 Darden card with **FREE in-home estimate**

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for **FREE!**

• Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
 • Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
 • Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®
 Get it. And forget it.®

Call today for your **FREE estimate and in-home demonstration**
CALL NOW 708-462-6373

Beaulieu
REAL ESTATE
 5314 W. Belmont Chicago, IL 60641
 JohnKulesza@yahoo.com
John Kulesza
 Parishioner 773-505-0260

SELLING HOMES IN YOUR NEIGHBORHOOD FOR OVER 30 YEARS

FREE MARKET ANALYSIS

John Kulesza
 Parishioner 773-505-0260

relevant radio

950 AM

America's Catholic Talk Radio Network

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Community Savings Bank
 www.communitysavingsbank.bank
 Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

4801 West Belmont Ave. Chicago, IL 60641
 773-685-5300
 Deposits Insured by F.D.I.C.
 Total Service Connection Line 773-685-3947

Protecting **Seniors** Nationwide
24SEVEN Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
 Best Work • Best Rates
WE DO ALL OUR OWN WORK
 Since 1965
 Lic# 055-026066
PARISHIONER DISCOUNT

Family Owned and Operated Since 1883 by the Matz Family

Matz FUNERAL HOME
 CHICAGO
 3440 N. Central Ave. 773/545-5420
 MT. PROSPECT
 410 E. Rand Road 847/394-2336
 www.matzfuneralhome.com

ZRODLO
 Dewocjonalia Ksiazki Religijne
 5517 W. Belmont 773-282-4278
 www.jspaluch.com

MAVERICK AUTO PARTS
 2801 N. Central / 773-283-6277
 4210 W. Fullerton / 773-278-7111
 HUGE Import & Domestic Inventories!
 Se Habla Español * Mowimy Po Polsku
 maverickautopartschicago.com